Medtronic

Addendum to NIM-ECLIPSE® User's Manual

Addendum au mode d'emploi du système NIM-ECLIPSE®

Appendice al manuale per l'utente NIM-ECLIPSE®

Addendum zum NIM-ECLIPSE® Bedienerhandbuch

Anexo al manual del usuario de NIM-ECLIPSE®

Addendum bij de NIM-ECLIPSE® Gebruikershandleiding

Tillæg til NIM-ECLIPSE® Brugsanvisning

Lisäys NIM-ECLIPSE®-järjestelmän käyttäjän oppaaseen

Tillägg till NIM-ECLIPSE® Användarhandbok

Adenda ao Manual do Utilizador do NIM-ECLIPSE®

Συμπλήρωμα του Εγχειριδίου χρήστη NIM-ECLIPSE®

Dodatek do podręcznika użytkownika systemu NIM-ECLIPSE®

Dodatek k uživatelské příručce systému NIM-ECLIPSE®

Kiegészítés a NIM-ECLIPSE® Felhasználói kézikönyvhöz

NIM-ECLIPSE® Kullanıcı Kılavuzu Eki

Tillegg til brukerhåndboken for NIM-ECLIPSE®

Приложение к руководству пользователя системы NIM-ECLIPSE®

Rx Only

® is a registered mark of Medtronic Xomed, Inc. / ® est une marque déposée de Medtronic Xomed, Inc. / ® è un marchio registrato della Medtronic Xomed, Inc. / ® ist ein eingetragenes Warenzeichen von Medtronic Xomed, Inc. / ® es una marca registrada de Medtronic Xomed, Inc. / ® is een geregistreerd handelsmerk van Medtronic Xomed, Inc. / ® er et registreret mærke tilhørende Medtronic Xomed, Inc. / ® on Medtronic Xomed, Inc.-yrityksen rekisteröity merkki. / ® är ett registrerat märke för Medtronic Xomed, Inc. / ® é uma marca comercial da Medtronic Xomed, Inc. / ® είναι ένα κατοχυρωμένο σήμα της Medtronic Xomed, Inc. / ® jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Medtronic Xomed, Inc. / ® je registrovanou obchodní známkou společnosti Medtronic Xomed, Inc. / ® bejegyzett védjegy, amely a Medtronic Xomed, Inc. tulajdonában van. / ®, Medtronic Xomed, Inc.'in tescilli markasıdır. / ® er et registrert varemerke for Medtronic Xomed, Inc. / ® является зарегистрированным товарным знаком корпорации Medtronic Xomed, Inc.

English

Purpose

The purpose of this addendum is to describe design refinements in the software (revision 3.5.351 or higher) of the NIM-ECLIPSE®. Selected features that differ from those presented in the User's Manual are the direct result of customer feedback. This feedback occurred after revision C4 of the NIM-ECLIPSE® NS User's Manual was written.

Note: This addendum should be used in conjunction with the NIM-ECLIPSE® NS User's Manual revision C4.

Note: Any changes in the interface that had no affect on form, fit, or function are not included in this addendum.

Documents Affected

This addendum modifies the following Revision C4 User's Manuals:

68E4153 A, 68E4153 A_FR, 68E4153 A_IT, 68E4153 A_DE, 68E4153 A_ES, 68E4153 A_NL, 68E4153 A_DA, 68E4153 A_FI, 68E4153 A_SV, 68E4153 A_PT, 68E4153 A_EL, 68E4153 A_PL, 68E4153 A_CS, 68E4153 A_HU, 68E4153 A_TR, 68E4153 A_NO and 68E4153 A_RU.

Update

Figure 1

Button	Function	Description	Default
Stim Enable/Stim Disable	MEP Stimulation enable and disable	The **Stim Enable/Stim Disable** button will appear on the title bar in sets with an internal trigger source and non-repetitive or single sequence MEP stimulation as seen in Figure 1. Until pressed, the **Stim Enable/Stim Disable** button text will read **Stim Enable**. The **Stim** button, which is located just below **Stim Enable/Stim Disable** button is disabled and grayed out when first entering a set. It will remain disabled until the **Stim Enable/ Stim Disable** button is pressed. Clicking the **Stim Enable/Stim Disable** button enables the **Stim** button for a period of five seconds. The **Stim** button will turn red for the duration of the enabled period, and the text on the **Stim Enable/Stim Disable** button will change to **Stim Disable**. If the **Stim Enable/ Stim Disable** button is pressed during the five-second period, the **Stim** button will be disabled and again appear grayed out. If instead, the **Stim** button is pressed during the five-second period, the button will turn green for a short period and a single stimulus or stimulus sequence will be generated.	Disabled - user must press **Stim Enable** to permit Stimulaton

Français

Objectif

L'objectif de cet addendum est de décrire des améliorations de conception apportées au logiciel (version 3.5.351 ou supérieure) du système NIM-ECLIPSE®.

Les modifications apportées à certaines fonctions par rapport au manuel d'utilisation résultent directement des observations des utilisateurs. Ces observations ont été recueillies après la rédaction de la version C4 du manuel d'utilisation.

Remarque : Cet addendum doit être utilisé conjointement avec la version C4 du manuel d'utilisation du système NIM-ECLIPSE® NS.

Remarque : Toute modification de l'interface n'affectant pas la forme, la taille ou la fonction du logiciel n'est pas inclue dans cet addendum.

Documents concernés

Cet addendum modifie la version C4 des manuels d'utilisation suivants :

68E4153 A, 68E4153 A_FR, 68E4153 A_IT, 68E4153 A_DE, 68E4153 A_ES, 68E4153 A_NL, 68E4153 A_DA, 68E4153 A_FI, 68E4153 A_SV, 68E4153 A_PT-PT, 68E4153 A_EL, 68E4153 A_PL, 68E4153 A_CS, 68E4153 A_HU, 68E4153 A_TR, 68E4153 A_NO et 68E4153 A_RU.

Mise à jour

Figure 1

Bouton	Fonction	Description	Réglage par défaut
Activ. stim/Désact. stim	Activation et désactivation de la stimulation pour les PEM	Le bouton **Stim Enable/Stim Disable** (Activ. stim/Désact. stim) apparaît sur la barre de titre dans les ensembles caractérisés par une source de déclenchement interne et une stimulation pour les PEM non répétée ou à séquence unique, comme indiqué dans la figure 1. Jusqu'à ce que le bouton **Stim Enable/Stim Disable** (Activ. stim/Désact. stim) soit actionné, son libellé est **Activ. stim**. Le bouton **Stim**, qui se trouve juste au-dessous du bouton **Stim Enable/Stim Disable** (Activ. stim/Désact. stim) est désactivé et grisé lors de la première entrée concernant un ensemble. Il reste désactivé jusqu'à ce que le bouton **Stim Enable/Stim Disable** soit actionné. Le fait de cliquer sur le bouton **Stim Enable/Stim Disable** (Activ. stim/Désact. stim) entraîne l'activation du bouton **Stim** pour une durée de cinq secondes. Le bouton **Stim** est coloré en rouge le temps de la période d'activation, et le libellé du bouton **Stim Enable/Stim Disable** (Activ. stim/Désact. stim) bascule sur **Stim Disable (Désact. stim)**. Si le bouton **Stim Enable/Stim Disable** (Activ. stim/Désact. stim) est actionné durant la période de cinq secondes, le bouton **Stim** est désactivé et redevient grisé. Si, par contre, c'est le bouton **Stim** qui est actionné durant la période de cinq secondes, celui-ci devient vert sur un court moment et cela déclenche un stimulus unique ou une séquence de stimuli.	Désactivé – l'utilisateur doit cliquer sur le bouton **Stim Enable (Activ. stim)** pour permettre la stimulation.

Italiano

Obiettivo

La presente appendice si propone di descrivere le migliorie apportate al software (revisione 3.5.351 o superiore) NIM-ECLIPSE®.

Le specifiche funzioni in essa illustrate sono state modificate rispetto a quanto presentato nel manuale per l'utente in seguito al feedback dei clienti. Questo feedback è stato fornito successivamente alla redazione della revisione C4 della guida per l'utente.

Nota: questa appendice deve essere utilizzata insieme al manuale per l'utente NIM-ECLIPSE® NS, revisione C4.

Nota: tutte le modifiche dell'interfaccia che non hanno effetto su forma, adattamento o funzione non sono incluse in questa appendice.

Documenti interessati

Questa appendice modifica i seguenti manuali per l'utente, revisione C4:

68E4153 A, 68E4153 A_FR, 68E4153 A_IT, 68E4153 A_DE, 68E4153 A_ES, 68E4153 A_NL, 68E4153 A_DA, 68E4153 A_FI, 68E4153 A_SV, 68E4153 A_PT-PT, 68E4153 A_EL, 68E4153 A_PL, 68E4153 A_CS, 68E4153 A_HU, 68E4153 A_TR, 68E4153 A_NO e 68E4153 A_RU.

Aggiornamento

Figura 1

Pulsante	Funzione	Descrizione	Impostazione predefinita
Attivazione/ disattivazione della stimolazione	Attivazione/ disattivazione della stimolazione MEP (Potenziali evocati motori)	Nelle serie con sorgente trigger interna e stimolazione MEP non ripetitiva o a sequenza singola, sulla barra del titolo appare il pulsante **Attiva/Disattiva stim**, come mostrato nella Figura 1. Quando premuto, il testo del pulsante **Stim Enable/ Stim Disable** (Attiva/Disattiva stim) è **Attiva stim**. Il pulsante **Stim**, posto immediatamente sotto il pulsante **Stim Enable/Stim Disable** (Attiva/Disattiva stim), è disabilitato e visualizzato in grigio quando si accede per la prima volta a un serie. Rimane disabilitato finché non si preme il pulsante **Stim Enable/Stim Disable** (Attiva/Disattiva stim). Facendo clic sul pulsante **Stim Enable/Stim Disable** (Attiva/ Disattiva stim), il pulsante **Stim** viene abilitato per un periodo di cinque secondi. Il pulsante **Stim** diventa rosso per la durata del periodo abilitato, mentre il testo del pulsante **Stim Enable/Stim Disable** (Attiva/ Disattiva stim) cambia in **Stim Disable (Disattiva stim)**. Se si preme il pulsante **Stim Enable/Stim Disable** (Attiva/Disattiva stim) nei cinque secondi, il pulsante **Stim** viene disabilitato e nuovamente visualizzato in grigio. Se invece si preme il pulsante **Stim** nei cinque secondi, il pulsante diventa verde per un breve periodo e il sistema eroga un singolo stimolo o una sequenza di stimoli.	Disabilitato – l'utente deve premere **Stim Enable (Attiva stim)** per consentire la stimolazione

Deutsch

Zweck

In diesem Addendum sind kleinere Änderungen an der grafischen Oberfläche der auf dem NIM-ECLIPSE® laufenden Software (Version 3.5.351 oder höher) beschrieben.

Einige Funktionen, die jetzt anders aussehen als im Bedienerhandbuch, sind unmittelbar auf Kunden-Feedback zurückzuführen. Dieses Feedback haben wir erst nach Drucklegung von Revision C4 des Bedienerhandbuchs erhalten.

Hinweis: Dieses Addendum sollte in Verbindung mit dem NIM-ECLIPSE® NS Bedienerhandbuch Revision C4 verwendet werden.

Hinweis: Auf etwaige Änderungen an der Benutzeroberfläche, die sich nicht auf Form, Layout oder Funktion derselben auswirken, wird in diesem Addendum nicht eingegangen.

Betroffene Dokumente

Dieses Addendum enthält Änderungen, die in Revision C4 der folgenden Bedienerhandbücher vorgenommen wurden:

68E4153 A, 68E4153 A_FR, 68E4153 A_IT, 68E4153 A_DE, 68E4153 A_ES, 68E4153 A_NL, 68E4153 A_DA, 68E4153 A_FI, 68E4153 A_SV, 68E4153 A_PT-PT, 68E4153 A_EL, 68E4153 A_PL, 68E4153 A_CS, 68E4153 A_HU, 68E4153 A_TR, 68E4153 A_NO und 68E4153 A_RU.

Aktualisierung

Abbildung 1

Taste	Funktion	Beschreibung	Standard
Stim. akt. / Stim. deakt.	MEP-Stimulation aktivieren und deaktivieren	Wie in Abbildung 1 zu sehen, wird die Schaltfläche **Stim Enable/Stim Disable** (Stim. akt./Stim. deakt.) in Sätzen mit einer internen Triggerquelle und MEP-Stimulation im Modus „Non-Repetitive" (Nicht repetitiv) oder „Single Sequence" (Einzelsequenz) in der Titelleiste angezeigt. Bis sie gedrückt wird, erscheint auf der Schaltfläche **Stim Enable/Stim Disable** (Stim. akt./Stim. deakt.) der Text **Stim Enable** (Stim. akt.). Die Schaltfläche **Stim**, die sich direkt unter der Schaltfläche **Stim Enable/ Stim Disable** (Stim. akt./Stim. deakt.) befindet, ist deaktiviert und abgeblendet, wenn ein Satz zum ersten Mal eingegeben wird. Sie bleibt deaktiviert, bis die Schaltfläche **Stim Enable/ Stim Disable** (Stim. akt./Stim. deakt.) gedrückt wird. Durch Klicken auf die Schaltfläche **Stim Enable/Stim Disable** (Stim. akt./Stim. deakt.) wird die Schaltfläche **Stim** fünf Sekunden lang aktiviert. Die Schaltfläche **Stim** wird für den aktivierten Zeitraum rot angezeigt, und der Text auf der Schaltfläche **Stim Enable/ Stim Disable** (Stim. akt./Stim. deakt.) ändert sich in **Stim Disable** (Stim. deakt.). Wenn die Schaltfläche **Stim Enable/Stim Disable** (Stim. akt./Stim. deakt.) während des fünfsekündigen Zeitraums gedrückt wird, wird die Schaltfläche **Stim** deaktiviert und erneut abgeblendet angezeigt. Wird dagegen die Schaltfläche **Stim** während des fünfsekündigen Zeitraums gedrückt, wird die Schaltfläche für eine kurze Zeit grün dargestellt und es wird ein Einzelreiz oder eine Reizsequenz erzeugt.	Deaktiviert – der Benutzer muss **Stim Enable** (Stim. akt.) drücken, um Stimulation zuzulassen

Español

Propósito

El propósito de este anexo es describir las mejoras en el diseño del software (revisión 3.5.351 o superior) de la consola NIM-ECLIPSE®.

Aquellas funciones que difieren de las presentadas en el manual del usuario son el resultado directo de las observaciones y sugerencias de nuestros clientes. Estas observaciones y sugerencias las recibimos después de que se hubiera redactado la revisión C4 del manual del usuario.

Nota: Este anexo debe utilizarse junto con el manual del usuario de la consola NIM-ECLIPSE® NS, revisión C4.

Nota: No se han incluido en este anexo aquellos cambios en la interfaz que no afectaban a la forma, el tamaño o el funcionamiento.

Documentos afectados

Este anexo modifica los manuales del usuario de la revisión C4:

68E4153 A, 68E4153 A_FR, 68E4153 A_IT, 68E4153 A_DE, 68E4153 A_ES, 68E4153 A_NL, 68E4153 A_DA, 68E4153 A_FI, 68E4153 A_SV, 68E4153 A_PT-PT, 68E4153 A_EL, 68E4153 A_PL, 68E4153 A_CS, 68E4153 A_HU, 68E4153 A_TR, 68E4153 A_NO y 68E4153 A_RU.

Actualización

Figura 1

Botón	Función	Descripción	Valor predeterminado
Act Estim/ Desact Estim	Activación y desactivación de la estimulación MEP	El botón **Stim Enable/Stim Disable** (Act Estim/Desact Estim) aparece en la barra de título para grupos con un origen de activación interno y estimulación MEP no repetitiva o de una secuencia, como muestra la figura 1. Hasta que lo pulse, el texto del botón **Stim Enable/Stim Disable** (Act Estim/ Desact Estim) será **Stim Enable (Act Estim)**. El botón Stim **(Estim)**, que se encuentra justo debajo del botón **Stim Enable/Stim Disable** (Act Estim/Desact Estim), está desactivado y atenuado cuando se entra a un grupo por primera vez. Permanece desactivado hasta que se pulse el botón **Stim Enable/ Stim Disable** (Act Estim/Desact Estim). Al hacer clic en el botón **Stim Enable/Stim Disable** (Act Estim/Desact Estim) se activa el botón **Estim** durante un periodo de cinco segundos. El botón **Estim** se vuelve rojo durante el periodo de activación y el texto del botón **Stim Enable/Stim Disable** (Act Estim/ Desact Estim) cambia a **Stim Disable (Desact Estim)**. Si pulsa el botón **Stim Enable/Stim Disable** (Act Estim/Desact Estim) durante este periodo de cinco segundos, el botón **Estim** vuelve a desactivarse y a aparecer atenuado. Si se pulsa el botón Stim **(Estim)** durante el periodo de cinco segundos, se volverá verde durante un corto periodo y se generará un solo estímulo o una secuencia de estímulos.	Desactivado – el usuario debe pulsar **Stim Enable (Act Estim)** para permitir la estimulación

Nederlands

Doel

Het doel van dit addendum is het beschrijven van verbeteringen in het ontwerp van de software (herziening 3.5.351 of hoger) van de NIM-ECLIPSE®.

De geselecteerde functies die afwijken van de functies in de Gebruikershandleiding, zijn een direct gevolg van feedback van klanten. Deze feedback werd ontvangen nadat herziening C4 van de Gebruikershandleiding was geschreven.

Opmerking: dit addendum dient te worden gebruikt in combinatie met herziening C4 van de Gebruikershandleiding bij de NIM-ECLIPSE® NS.

Opmerking: Alle wijzigingen in de interface die niet van invloed zijn op de vorm, weergave of functie, worden niet vermeld in dit addendum.

Betreffende documenten

Dit addendum geldt als wijziging op herziening C4 van de volgende Gebruikershandleidingen:

68E4153 A, 68E4153 A_FR, 68E4153 A_IT, 68E4153 A_DE, 68E4153 A_ES, 68E4153 A_NL, 68E4153 A_DA, 68E4153 A_FI, 68E4153 A_SV, 68E4153 A_PT-PT, 68E4153 A_EL, 68E4153 A_PL, 68E4153 A_CS, 68E4153 A_HU, 68E4153 A_TR, 68E4153 A_NO en 68E4153 A_RU.

Update

Figuur 1

Knop	Functie	Beschrijving	Standaardinstelling
Stim Enable/ Stim Disable (Stimulatie inschakelen/ Stimulatie uitschakelen)	MEP-stimulatie in- en uitschakelen	De knop **Stim Enable/Stim Disable** (Stimulatie inschakelen/Stimulatie uitschakelen) verschijnt in de titelbalk bij sets met een interne triggerbron en MEP-stimulatie met eenmalige of afzonderlijke sequentie, zoals te zien is op Figuur 1. Totdat hij wordt ingedrukt, heeft de knop **Stim Enable/Stim Disable** de tekst **Stim Enable** (Stimulatie inschakelen). De **Stim**-knop, die vlak onder de knop **Stim Enable/Stim Disable** zit, is gedeactiveerd en grijs wanneer een set voor het eerst wordt geopend. Hij blijft gedeactiveerd totdat de knop **Stim Enable/ Stim Disable** (Stimulatie in-/uitschakelen) wordt ingedrukt. Door op de knop **Stim Enable/Stim Disable** te klikken, wordt de **Stim**-knop vijf seconden lang geactiveerd. De **Stim**-knop wordt rood gedurende de geactiveerde periode, en de tekst op de knop **Stim Enable/Stim Disable** verandert in **Stim Disable** (Stimulatie uitschakelen). Als de knop **Stim Enable/Stim Disable** tijdens deze periode van vijf seconden wordt ingedrukt, wordt de **Stim**-knop uitgeschakeld en is hij weer grijs. Als de **Stim**-knop daarentegen wordt ingedrukt tijdens de periode van vijf seconden, wordt de knop korte tijd groen en wordt er een enkele stimulus of een stimulussequentie gegenereerd.	Uitgeschakeld – de gebruiker moet op **Stim Enable** (Stimulatie inschakelen) drukken om stimulatie mogelijk te maken

Dansk

Formål

Formålet med dette tillæg er at beskrive konstruktionsforbedringer i softwaren (version 3.5.351 eller nyere) i NIM-ECLIPSE®.

Udvalgte funktioner, der afviger fra dem, som er angivet i brugsanvisningen, er et direkte resultat af tilbagemeldinger fra vores kunder. Disse tilbagemeldinger har fundet sted, efter at NIM-ECLIPSE® NS brugsanvisning version C4 var skrevet.

Bemærk: Dette tillæg bør bruges sammen med NIM-ECLIPSE® NS brugsanvisning version C4.

Bemærk: Eventuelle ændringer i interfacet, der ikke påvirker udformning, oplevelse eller funktion, er ikke medtaget i dette tillæg.

Berørte dokumenter

Dette tillæg ændrer følgende version C4 brugsanvisninger:

68E4153 A, 68E4153 A_FR, 68E4153 A_IT, 68E4153 A_DE, 68E4153 A_ES, 68E4153 A_NL, 68E4153 A_DA, 68E4153 A_FI, 68E4153 A_SV, 68E4153 A_PT-PT, 68E4153 A_EL, 68E4153 A_PL, 68E4153 A_CS, 68E4153 A_HU, 68E4153 A_TR, 68E4153 A_NO og 68E4153 A_RU.

Opdatering

Figur 1

Knap	Funktion	Beskrivelse	Standard
Stim Enable/Stim Disable	MEP-stimulering, aktivering og deaktivering	Knappen **Stim Enable/Stim Disable** (Aktiver stimulering/Deaktiver stimulering) forsvinder fra titellinjen i sæt med en intern udløserkilde og ikke-tilbagevendende eller enkeltsekvens MEP-stimulering som vist i Figur 1. Indtil der trykkes på knappen **Stim Enable/Stim Disable**, står der **Stim Enable**. Knappen **Stim** (Stimuler), som er placeret lige under knappen **Stim Enable/ Stim Disable** deaktiveres og nedtones, når der først er angivet et sæt. Den forbliver deaktiveret, indtil der trykkes på knappen **Stim Enable/Stim Disable**. Klik på knappen **Stim Enable/Stim Disable** for at aktivere knappen **Stim** i en periode på fem sekunder. Knappen **Stim** bliver rød i aktiveringsperioden, og teksten på knappen **Stim Enable/Stim Disable** skifter til **Stim Disable**. Hvis der trykkes på knappen **Stim Enable/Stim Disable** i løbet af perioden på fem sekunder, deaktiveres knappen **Stim**, og den vises igen nedtonet. Hvis der i stedet trykkes på knappen **Stim** i løbet af perioden på fem sekunder, bliver knappen grøn et øjeblik, og en enkelt stimulus eller stimulussekvens genereres.	Deaktiveret – brugeren skal trykke på **Stim Enable** for at tillade stimulering

Suomi

Tarkoitus

Tämän lisäyksen tarkoitus on kuvata suunnittelumuutoksia NIM-ECLIPSE®-laitteen ohjelmistossa (versiossa 3.5.351 tai uudemmassa versiossa).

Valitut ominaisuudet, jotka poikkeavat käyttäjän oppaassa esitetyistä, ovat asiakaspalautteen tulosta. Tämä palaute saatiin käyttäjän oppaan version C4 kirjoittamisen jälkeen.

Huomautus: tätä lisäystä on käytettävä yhdessä NIM-ECLIPSE® NS-laitteen käyttäjän oppaan version C4 kanssa.

Huomautus: sellaisia käyttöliittymän muutoksia, joilla ei ollut vaikutusta muotoon, sopivuuteen tai toimintaan, ei ole sisällytetty tähän lisäykseen.

Asiakirjat, joita muutos koskee

Tällä lisäyksellä muutetaan seuraavien käyttäjän oppaiden versiota C4:

68E4153 A, 68E4153 A_FR, 68E4153 A_IT, 68E4153 A_DE, 68E4153 A_ES, 68E4153 A_NL, 68E4153 A_DA, 68E4153 A_FI, 68E4153 A_SV, 68E4153 A_PT-PT, 68E4153 A_EL, 68E4153 A_PL, 68E4153 A_CS, 68E4153 A_HU, 68E4153 A_TR, 68E4153 A_NO ja 68E4153 A_RU.

Päivitys

Kuva 1

Painike	Toiminta	Kuvaus	Oletusarvo
Stimulaation käyttöönotto / stimulaation käytöstäpoisto	MEP-stimulaation käyttöönotto ja käytöstäpoisto	Painike **Stim Enable/Stim Disable** (stimulaation käyttöönotto / stimulaation käytöstäpoisto) näkyy otsikkorivillä sarjoissa, joihin kuuluu sisäinen liipaisulähde, sekä ei-toistuvan tai yksittäisen sekvenssin MEP-stimulaatiossa, kuten nähdään kuvassa 1. Ennen **Stim Enable/ Stim Disable** -painikkeen painamista sen teksti on **Stim Enable**. **Stim**-painike, joka sijaitsee **Stim Enable/Stim Disable** -painikkeen alapuolella, on pois käytöstä ja näkyy harmaana sarjaa avattaessa. Se on poissa käytöstä siihen saakka, kunnes **Stim Enable/Stim Disable** -painiketta painetaan. Kun **Stim Enable/Stim Disable** -painiketta napsautetaan, **Stim**-painike tulee käyttöön viiden sekunnin ajaksi. **Stim**-painike muuttuu punaiseksi käytössäolon ajaksi, ja **Stim Enable/Stim Disable** -painikkeen tekstiksi vaihtuu **Stim Disable**. Jos **Stim Enable/Stim Disable** -painiketta painetaan tämän viiden sekunnin jakson aikana, **Stim**-painike poistuu uudelleen käytöstä ja näkyy harmaana. Jos sen sijaan **Stim**-painiketta painetaan tämän viiden sekunnin jakson aikana, painike näkyy hetken aikaa vihreänä ja yksi impulssi tai impulssijakso lähetetään.	Disabled (pois käytöstä) – käyttäjän on painettava **Stim Enable** -painiketta, jotta stimulaatio on mahdollista.

Svenska

Syfte

Syftet med detta tillägg är att beskriva förbättringar i programvaran (revision 3.5.351 eller högre) till NIM-ECLIPSE®.

Vissa funktioner som skiljer sig från beskrivningarna i användarhandböckerna är ett direkt resultat av feedback från kunderna. Denna feedback fick vi efter att revision C4 av användarhandboken redan hade skrivits.

Observera: Detta tillägg ska användas tillsammans med revision C4 av användarhandboken till NIM-ECLIPSE® NS.

Observera: Eventuella ändringar av gränssnittet som inte påverkar formen, passningen eller funktionen finns inte med i detta tillägg.

Dokument som berörs

Detta tillägg påverkar följande revision C4-användarhandböcker:

68E4153 A, 68E4153 A_FR, 68E4153 A_IT, 68E4153 A_DE, 68E4153 A_ES, 68E4153 A_NL, 68E4153 A_DA, 68E4153 A_FI, 68E4153 A_SV, 68E4153 A_PT-PT, 68E4153 A_EL, 68E4153 A_PL, 68E4153 A_CS, 68E4153 A_HU, 68E4153 A_TR, 68E4153 A_NO och 68E4153 A_RU.

Uppdatering

Bild 1

Knapp	Funktion	Beskrivning	Förinställning
Aktivera stimulering / Inaktivera stimulering	Aktivera och inaktivera MEP-stimulering	Knappen **Stim Enable/Stim Disable** (Aktivera stimulering/Inaktivera stimulering) visas på rubrikraden i set med en intern triggningskälla och icke-repetitiv eller enkel MEP-stimulering såsom visas i bild 1. Tills knappen **Stim Enable/Stim Disable** (Aktivera stimulering/Inaktivera stimulering) trycks in lyder knapptexten **Aktivera stimulering**. **Stim**-knappen, vilken är placerad precis nedanför knappen **Aktivera stimulering/Inaktivera stimulering** är inaktiverad och gråtonad när ett set först öppnas. Den förblir inaktiverad tills knappen **Stim Enable/Stim Disable** (Aktivera stimulering/Inaktivera stimulering) trycks in. Genom att klicka på knappen **Stim Enable/Stim Disable** (Aktivera stimulering/Inaktivera stimulering) aktiveras **Stim**-knappen under fem sekunder. **Stim**-knappen är röd under den aktiverade perioden och texten på knappen **Aktivera stimulering/Inaktivera stimulering** ändras till **Inaktivera stimulering**. Om knappen **Stim Enable/Stim Disable** (Aktivera stimulering/Inaktivera stimulering) trycks in under den fem sekunder långa perioden inaktiveras **Stim**-knappen och den visas åter gråtonad. Om i stället **Stim**-knappen trycks in under den fem sekunder långa perioden blir knappen grön under en kort period och en enda stimulus eller stimulussekvens genereras.	Inaktiverad – användaren måste trycka på **Stim Enable** (Aktivera stimulering) för att tillåta stimulering.

Português

Objectivo

O objectivo desta adenda é descrever os aperfeiçoamentos na concepção do software (revisão 3.5.351 ou superior) do NIM-ECLIPSE®.

As funções seleccionadas que diferem das apresentadas no manual do utilizador são o resultado directo dos comentários dos clientes. Estes comentários ocorreram após a redacção da revisão C4 do manual do utilizador.

Nota: Esta adenda deve ser usada conjuntamente com a revisão C4 do manual do utilizador do NIM-ECLIPSE® NS.

Nota: Quaisquer alterações na interface que não têm efeitos sobre a forma, encaixe ou função não foram incluídas nesta adenda.

Documentos afectados

Esta adenda altera a revisão C4 dos seguintes manuais do utilizador:

68E4153 A, 68E4153 A_FR, 68E4153 A_IT, 68E4153 A_DE, 68E4153 A_ES, 68E4153 A_NL, 68E4153 A_DA, 68E4153 A_FI, 68E4153 A_SV, 68E4153 A_PT-PT, 68E4153 A_EL, 68E4153 A_PL, 68E4153 A_CS, 68E4153 A_HU, 68E4153 A_TR, 68E4153 A_NO e 68E4153 A_RU.

Actualização

Figura 1

Botão	Função	Descrição	Predefinição
Stim Enable/ Stim Disable	Activar e desactivar estimulação MEP	O botão **Stim Enable/Stim Disable** (Activar/ Desactivar Estimulação) aparece na barra de títulos em conjuntos com uma fonte de activação interna e estimulação MEP de sequência única ou não repetitiva, tal como mostrado na Figura 1. Até ser premido, o texto do botão **Stim Enable/ Stim Disable** (Activar/Desactivar Estimulação) indica**Stim Enable** (Activar Estimulação). O botão **Stim** (Estimulador), que está localizado logo abaixo do botão **Stim Enable/Stim Disable** (Activar/Desactivar Estimulação) está desactivado e aparece a cinzento a primeira vez que introduz um conjunto. Este botão permanecerá desactivado até o botão **Stim Enable/Stim Disable** (Activar/Desactivar Estimulação) ser premido. Ao clicar no botão **Stim Enable/Stim Disable** (Activar/Desactivar Estimulação) activa o botão **Stim** (Estimulador) durante um período de cinco segundos. O botão **Stim** (Estimulador) ficará vermelho durante o período de activação, e o texto no botão **Stim Enable/Stim Disable** (Activar/ Desactivar Estimulação) mudará para**Stim Disable** (Desactivar estimulação). Se o botão **Stim Enable/Stim Disable** (Activar/Desactivar Estimulação) estiver premido durante o período de cinco segundos, o botão **Stim** (Estimulador) será desactivado e apresentado novamente a cinzento. Se, pelo contrário, o botão **Stim** (Estimulador) estiver premido durante o período de cinco segundos, o botão mudará para verde durante um curto período, sendo gerado um único estímulo ou sequência de estímulos.	Disabled (Desactivado) – o utilizador tem de premir o botão **Stim Enable** (Activar estimulação) para permitir a estimulação

Ελληνικά

Σκοπός

Σκοπός του παρόντος συμπληρώματος είναι να περιγράψει τις βελτιώσεις σχεδιασμού στο λογισμικό (αναθεώρηση 3.5.351 ή ανώτερη) του NIM-ECLIPSE®.

Οι επιλεγμένες δυνατότητες που διαφέρουν από εκείνες που παρουσιάζονται στο Εγχειρίδιο χρήστη είναι το άμεσο αποτέλεσμα των αντιδράσεων εκ μέρους των πελατών. Αυτές οι αντιδράσεις συνέβησαν μετά τη συγγραφή της αναθεώρησης C4 του Εγχειριδίου χρήστη.

Σημείωση: Το παρόν συμπλήρωμα πρέπει να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με την αναθεώρηση C4 του Εγχειριδίου χρήστη NIM-ECLIPSE® NS.

Σημείωση: Τυχόν αλλαγές στη διεπαφή που δεν επηρέασαν τη μορφή, εφαρμογή ή λειτουργία, δεν περιλαμβάνονται στο παρόν συμπλήρωμα.

Έγγραφα που επηρεάζονται

Το παρόν συμπλήρωμα τροποποιεί τα ακόλουθα Εγχειρίδια χρήστη Αναθεώρησης C4:

68E4153 A, 68E4153 A_FR, 68E4153 A_IT, 68E4153 A_DE, 68E4153 A_ES, 68E4153 A_NL, 68E4153 A_DA, 68E4153 A_FI, 68E4153 A_SV, 68E4153 A_PT-PT, 68E4153 A_EL, 68E4153 A_PL, 68E4153 A_CS, 68E4153 A_HU, 68E4153 A_TR, 68E4153 A_NO και 68E4153 A_RU.

Ενημέρωση

Εικόνα 1

Κουμπί	Λειτουργία	Περιγραφή	Προεπιλογή
Stim Enable/ Stim Disable (Ενεργοποίηση διέγερσης/ Απενεργοποίηση διέγερσης)	Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση διέγερσης MEP	Το κουμπί **Stim Enable/Stim Disable** (Ενεργοποίηση διέγερσης/Απενεργοποίηση διέγερσης) εμφανίζεται στη γραμμή τίτλου σε ομάδες με εσωτερική πηγή διέγερσης και μη επαναλαμβανόμενη διέγερση MEP ή μεμονωμένης ακολουθίας, όπως φαίνεται στην εικόνα 1. Στο κουμπί **Stim Enable/Stim Disable** (Ενεργοποίηση διέγερσης/ Απενεργοποίηση διέγερσης) εμφανίζεται η ένδειξη **Stim Enable** (Ενεργοποίηση διέγερσης) μέχρι να πατηθεί το κουμπί. Το κουμπί **Stim** (Διέγερση), που βρίσκεται ακριβώς κάτω από το κουμπί **Stim Enable/Stim Disable** (Ενεργοποίηση διέγερσης/ Απενεργοποίηση διέγερσης) εμφανίζεται αμυδρό κατά την αρχική εισαγωγή μιας ομάδας. Θα παραμείνει απενεργοποιημένο μέχρι να πατηθεί το κουμπί **Stim Enable/Stim Disable** (Ενεργοποίηση διέγερσης/Απενεργοποίηση διέγερσης). Κάνοντας κλικ στο κουμπί **Stim Enable/Stim Disable** (Ενεργοποίηση διέγερσης/Απενεργοποίηση διέγερσης), το κουμπί **Stim** (Διέγερση) ενεργοποιείται για διάστημα πέντε δευτερολέπτων. Το κουμπί **Stim** (Διέγερση) θα είναι κόκκινο καθόλη τη διάρκεια του διαστήματος ενεργοποίησης και η ένδειξη στο κουμπί **Stim Enable/Stim Disable** (Ενεργοποίηση διέγερσης/Απενεργοποίηση διέγερσης) θα μετατραπεί σε **Stim Disable** (Απενεργοποίηση διέγερσης). Εάν το κουμπί **Stim Enable/Stim Disable** (Ενεργοποίηση διέγερσης/ Απενεργοποίηση διέγερσης) πατηθεί κατά τη διάρκεια του διαστήματος πέντε δευτερολέπτων, το κουμπί **Stim** (Διέγερση) θα απενεργοποιηθεί και θα εμφανίζεται ξανά αμυδρό. Αντίθετα, εάν το κουμπί **Stim** (Διέγερση) πατηθεί κατά τη διάρκεια του διαστήματος πέντε δευτερολέπτων, το κουμπί θα γίνει πράσινο για σύντομο διάστημα και θα εφαρμοστεί ένα μεμονωμένο ερέθισμα ή μια ακολουθία ερεθίσματος.	Απενεργοποιημένο – ο χρήστης πρέπει να πατήσει το κουμπί **Stim Enable** (Ενεργοποίηση διέγερσης), για να είναι δυνατή η εφαρμογή διέγερσης

Polski

Cel

Celem tego dodatku jest opisanie udoskonaleń wprowadzonych w oprogramowaniu konsoli NIM-ECLIPSE® (wersja 3.5.351 lub nowsza).

Wybrane funkcje, zostały zmienione na podstawie uwag użytkowników w porównaniu z opisem zawartym w podręczniku użytkownika. Uwagi przekazane zostały już po opublikowaniu wersji C4 podręcznika użytkownika.

Uwaga: Niniejszy dodatek należy używać wspólnie z wersją C4 podręcznika użytkownika zintegrowanej konsoli zasilania NIM-ECLIPSE® NS.

Uwaga: Wszystkie zmiany w interfejsie użytkownika nie mające wpływu na wygląd, zintegrowanie oraz działanie nie zostały ujęte w niniejszym dodatku.

Dokumenty, których dotyczą zmiany

Niniejszy dodatek wprowadza zmiany w wersji C4 następujących podręczników użytkownika.

68E4153 A, 68E4153 A_FR, 68E4153 A_IT, 68E4153 A_DE, 68E4153 A_ES, 68E4153 A_NL, 68E4153 A_DA, 68E4153 A_FI, 68E4153 A_SV, 68E4153 A_PT-PT, 68E4153 A_EL, 68E4153 A_PL, 68E4153 A_CS, 68E4153 A_HU, 68E4153 A_TR, 68E4153 A_NO oraz 68E4153 A_RU.

Aktualizacja

Rysunek 1

Przycisk	Funkcja	Opis	Domyślnie
Przycisk Stim Enable/ Stim Disable (Włączenie stymulacji/ wyłączenie stymulacji)	Włączanie i wyłączanie stymulacji MEP	Przycisk **Stim Enable/Stim Disable** (Włączenie stymulacji/wyłączenie stymulacji) pojawi się na pasku tytułu w zestawach z wewnętrznym źródłem wyzwalania i niepowtarzającą się lub jednosekwencyjną stymulacją MEP, tak jak pokazano na rysunku 1. Dopóki przycisk nie zostanie naciśnięty, tekst na przycisku **Stim Enable/Stim Disable** będzie brzmiał **Stim Enable** (Włączenie stymulacji). Przycisk **Stim** (Stymulacja), znajdujący się bezpośrednio pod przyciskiem **Stim Enable/ Stim Disable** (Włączenie stymulacji/wyłączenie stymulacji) jest nieaktywny i zacieniowany na szaro, gdy po raz pierwszy wprowadza się zestaw. Pozostaje on nieaktywny, dopóki nie zostanie naciśnięty przycisk **Stim Enable/Stim Disable** (Włączenie stymulacji/wyłączenie stymulacji). Kliknięcie przycisku **Stim Enable/Stim Disable** (Włączenie stymulacji/wyłączenie stymulacji) powoduje aktywację przycisku **Stim (Stymulacja)** na okres 5 sekund. Przycisk **Stim** (Stymulacja) zmienia kolor na czerwony na czas aktywacji, a tekst na przycisku **Stim Enable/Stim Disable** (Włączenie stymulacji/ wyłączenie stymulacji) zmienia się na **Stim Disable** (Wyłączanie stymulacji). Jeżeli przycisk **Stim Enable/Stim Disable** (Włączenie stymulacji/ wyłączenie stymulacji) zostanie naciśnięty podczas tych pięciu sekund, przycisk **Stim** (Stymulacja) zostanie wyłączony i ponownie przybierze kolor szary. Jeżeli natomiast przycisk **Stim** (Stymulacja) zostanie naciśnięty w ciągu tych pięciu sekund, przycisk zmieni na krótko kolor na zielony i zostanie wygenerowany pojedynczy bodziec lub sekwencja bodźców.	Wyłączony - użytkownik musi nacisnąć przycisk **Stim Enable** (Włączenie stymulacji), aby umożliwić stymulację.

Česky

Účel

Účelem tohoto dodatku je popsat vylepšené funkce softwaru (verze 3.5.351 nebo vyšší) konzoly NIM-ECLIPSE®.

Vybrané funkce, které se odlišují od funkcí popsaných v uživatelské příručce, jsou přímou reakcí na zpětnou vazbu zákazníků. Tuto zpětnou vazbu jsme obdrželi po napsání revize C4 uživatelské příručky.

Poznámka: Tento dodatek je třeba používat společně s revizí C4 uživatelské příručky ke konzole NIM-ECLIPSE® NS.

Poznámka: Ty změny rozhraní, které nemají žádný vliv na formu, připravenost nebo funkčnost softwaru, nejsou v tomto dodatku obsaženy.

Dotčené dokumenty

Tímto dodatkem se upravují následující revize C4 uživatelských příruček:

68E4153 A, 68E4153 A_FR, 68E4153 A_IT, 68E4153 A_DE, 68E4153 A_ES, 68E4153 A_NL, 68E4153 A_DA, 68E4153 A_FI, 68E4153 A_SV, 68E4153 A_PT-PT, 68E4153 A_EL, 68E4153 A_PL, 68E4153 A_CS, 68E4153 A_HU, 68E4153 A_TR, 68E4153 A_NO a 68E4153 A_RU.

Aktualizace

Obrázek 1

Tlačítko	Funkce	Popis	Výchozí nastavení
Stim Enable/ Stim Disable (Aktivace stimulace/ deaktivace stimulace)	Aktivace a deaktivace stimulace MEP	Tlačítko **Stim Enable/Stim Disable** (Aktivace stimulace/deaktivace stimulace) se zobrazí v záhlaví v sadách se zdrojem interního spouštěče a stimulace MEP bez opakování nebo s jednou sekvencí dle znázornění na obrázku 1. Do stisknutí tlačítka **Stim Enable/Stim Disable** (Aktivace stimulace/deaktivace stimulace) se zobrazí text **Stim Enable** (Aktivace stimulace). Tlačítko **Stim** (Stimulace), které se nachází přímo pod tlačítkem **Stim Enable/Stim Disable** (Aktivace stimulace/deaktivace stimulace) je při prvním zadávání sady deaktivováno a šedé. Zůstane neaktivní, dokud nestisknete tlačítko **Stim Enable/ Stim Disable** (Aktivace stimulace/ deaktivace stimulace). Kliknutím na tlačítko **Stim Enable/Stim Disable** (Aktivace stimulace/deaktivace stimulace) aktivujete na pět sekund tlačítko **Stim** (Stimulace). Tlačítko **Stim** (Stimulace) po dobu aktivace zčervená a text na tlačítku **Stim Enable/Stim Disable** (Aktivace stimulace/deaktivace stimulace) se změní na **Stim Disable** (Deaktivace stimulace). V případě stisknutí tlačítka **Stim Enable/Stim Disable** (Aktivace stimulace/deaktivace stimulace) během pětisekundového intervalu se tlačítko **Stim** (Stimulace) deaktivuje a znovu se zobrazí šedě. Pokud místo toho stisknete tlačítko **Stim** (Stimulace), tlačítko krátce zezelená a dojde k vyvolání jednoho stimulu či sekvence stimulů.	Deaktivováno – uživatel musí stisknutím tlačítka **Stim Enable** (Aktivace stimulace) aktivovat stimulaci.

Magyar

Rendeltetés

A jelen kiegészítés az NIM-ECLIPSE® szoftverének (3.5.351-es vagy magasabb verziószám esetén) továbbfejlesztéseit írja le.

Bizonyos szolgáltatások a felhasználóktól kapott visszajelzések eredményeképpen eltérnek a használati útmutatóban ismertetettektől. A visszajelzést a használati útmutató C4 verziójának megírása után kaptuk.

Megjegyzés: A jelen kiegészítés az NIM-ECLIPSE® NS használati útmutatójának C4 verziójával együttesen használandó.

Megjegyzés: A jelen útmutatóban nem szerepelnek az interfésznek azok a változásai, melyek nincsenek hatással a berendezés kialakítására, illeszkedésére és funkciójára.

Az érintett dokumentumok

Ez a kiegészítés az alábbi, C4 verziójú használati útmutatókat érinti:

68E4153 A, 68E4153 A_FR, 68E4153 A_IT, 68E4153 A_DE, 68E4153 A_ES, 68E4153 A_NL, 68E4153 A_DA, 68E4153 A_FI, 68E4153 A_SV, 68E4153 A_PT-PT, 68E4153 A_EL, 68E4153 A_PL, 68E4153 A_CS, 68E4153 A_HU, 68E4153 A_TR, 68E4153 A_NO és 68E4153 A_RU.

Frissítés

1. ábra

Gomb	Funkció	Leírás	Alapbeállítás
Stim Enable/ Stim Disable	MEP stimuláció engedélyezése és tiltása	A **Stim Enable/Stim Disable** (Stim engedélyezés/Stim tiltás) gomb a belső triggerforrással és a nem ismétlődő vagy egy sorozatos MEP stimulációval bíró beállítások esetén jelenik meg a címsávban, ahogy az 1. ábrán látható. Lenyomásig a **Stim Enable/ Stim Disable** gomb szövege **Stim Enable** (Stim engedélyezés). A **Stim** gomb, amely közvetlenül a **Stim Enable/Stim Disable** gomb alatt található, az alkalmazásba való belépéskor tiltott, szürke állapotban van. Ez a **Stim Enable/Stim Disable** gomb lenyomásáig tiltott állapotban marad. A **Stim Enable/Stim Disable** gombra kattintva a **Stim** gomb öt másodperces időtartamra engedélyezett állapotba kerül. A **Stim** gomb az engedélyezés idejére piros színre vált, a **Stim Enable/Stim Disable** gomb szövege pedig a következőre változik: **Stim Disable** (Stim tiltás). Ha az öt másodperces időtartam alatt lenyomja a **Stim Enable/Stim Disable** gombot, a **Stim** gomb ismét tiltás alá kerül, és színe szürkére vált. Ha azonban az öt másodperces időtartam alatt a **Stim** gombot nyomja le, akkor a gomb rövid időre zöldre vált, és a rendszer lead egy stimulust vagy egy stimulussorozatot.	Tiltva – a felhasználónak meg kell nyomnia a **Stim Enable** gombot a stimuláció engedélyezéséhez

Türkçe

Amaç

Bu ekin amacı, NIM-ECLIPSE® yazılımında (revizyon 3.5.351 veya üstü) tasarıma yönelik geliştirmelerin açıklanmasıdır.

Kullanıcı Kılavuzunda verilenlerden farklılık gösteren seçili özellikler müşteri geribildirimleri sonucunda oluşturulmuştur. Söz konusu geribildirimler Kullanıcı Kılavuzunun C4 revizyonu yazıldıktan sonra alınmıştır.

Not: Bu ek, NIM-ECLIPSE® NS Kullanıcı Kılavuzunun C4 revizyonuyla birlikte kullanılmalıdır.

Not: Arabirimde biçim, uyma veya işlevi etkilemeyen değişiklikler bu eke dahil edilmemiştir.

Etkilenen Belgeler

Bu ek aşağıdaki Revizyon C4 Kullanıcı Kılavuzlarını değiştirmektedir:

68E4153 A, 68E4153 A_FR, 68E4153 A_IT, 68E4153 A_DE, 68E4153 A_ES, 68E4153 A_NL, 68E4153 A_DA, 68E4153 A_FI, 68E4153 A_SV, 68E4153 A_PT-PT, 68E4153 A_EL, 68E4153 A_PL, 68E4153 A_CS, 68E4153 A_HU, 68E4153 A_TR, 68E4153 A_NO ve 68E4153 A_RU.

Güncelleme

Şekil 1

Buton	Fonksiyon	Açıklama	Varsayılan
Stim Enable/ Stim Disable (Stim Aktif Etme / Stim Devre Dışı)	MEP Stimülasyonunu aktive etme ve devre dışı bırakma	**Stim Enable/Stim Disable** (Stim Aktif / Stim Devre Dışı) tuşu, şekil 1'de görüldüğü üzere entegral bir tetikleme kaynağı ve tekrarlamayan veya tek sekanslı (dizili) MEP stimülasyonu ile birlikte başlık çubuğunda setler halinde görünür. **Stim Enable/Stim Disable** (Stim Aktif / Stim Devre Dışı) tuşuna basılıncaya kadar **Stim Enable** (Stim Aktif) metni görüntülenir. **Stim Enable/ Stim Disable** (Stim Aktif / Stim Devre Dışı) tuşunun hemen altındaki **Stim** tuşu, bir set ilk kez girildiğinde devre dışı bırakılır ve gri renkte görüntülenir. **Stim Enable/ Stim Disable** (Stim Aktif / Stim Devre Dışı) tuşuna basılana kadar devre dışı kalır. **Stim Enable/Stim Disable** (Stim Aktif / Stim Devre Dışı) tuşuna basıldığında, **Stim** tuşu beş saniyeliğine aktif hale geçer. **Stim** tuşu aktif olduğu süre boyunca kırmızı renge döner ve **Stim Enable/Stim Disable** (Stim Aktif / Stim Devre Dışı) tuşunun üzerindeki metin **Stim Disable** (Stim Devre Dışı) olarak görüntülenir. Eğer **Stim Enable/ Stim Disable** (Stim Aktif / Stim Devre Dışı) tuşuna bu beş saniyelik süre içinde basılırsa, **Stim** tuşu devre dışı kalır ve tekrar gri renkte görüntülenir. Eğer **Stim** tuşuna da bu beş saniyelik süre içinde basılırsa, tuş kısa bir süreliğine yeşil renge döner ve tek bir uyarım veya uyarın sekansı oluşturulur.	Devre dışıyken – Stimülasyon gerçekleştirmek için kullanıcının **Stim Enable** (Stim Aktif) tuşuna basması gerekir

Norsk

Formål

Formålet med dette tillegget er å beskrive forbedringer i programvaren (versjon 3.5.351eller nyere) på NIM-ECLIPSE®.

Utvalgte funksjoner som er endret i forhold til beskrivelsen i brukerhåndboken, er et direkte resultat av tilbakemeldinger fra kunder. Disse tilbakemeldingene ble gitt etter at versjon C4 av brukerhåndboken var skrevet.

Merk! Dette tillegget skal brukes sammen med versjon C4 av brukerhåndboken for NIM-ECLIPSE® NS.

Merk! Eventuelle endringer i grensesnittet som ikke har påvirket form, tilpasning eller funksjon, er ikke inkludert i dette tillegget.

Berørte dokumenter

Dette tillegget modifiserer følgende brukerhåndbøker i versjon C4:

68E4153 A, 68E4153 A_FR, 68E4153 A_IT, 68E4153 A_DE, 68E4153 A_ES, 68E4153 A_NL, 68E4153 A_DA, 68E4153 A_FI, 68E4153 A_SV, 68E4153 A_PT-PT, 68E4153 A_EL, 68E4153 A_PL, 68E4153 A_CS, 68E4153 A_HU, 68E4153 A_TR, 68E4153 A_NO og 68E4153 A_RU.

Oppdatering

Figur 1

Knapp	Funksjon	Beskrivelse	Standard
Stim Enable/ Stim Disable (Aktiver stim./deaktiver stim.)	Aktivering og deaktivering av MEP-stimulering	Knappen **Stim Enable/Stim Disable** (Aktiver stim./deaktiver stim.) vises på tittellinjen i sett med en intern utløsningskilde og ikke-repetitiv eller enkel sekvensiell MEP-stimulering som sett i figur 1. Frem til den trykkes vil knappen **Stim Enable/Stim Disable** (Aktiver stim./deaktiver stim.) vise **Stim Enable** (Aktiver stim.). Knappen **Stim** (Stimulering), som er plassert rett under knappen **Stim Enable/ Stim Disable** (Aktiver stim./deaktiver stim.) er inaktivert og nedtonet når du først legger inn et sett. Den forblir deaktivert til du trykker på knappen **Stim Enable/Stim Disable** (Aktiver stim./deaktiver stim.). Hvis du klikker på knappen **Stim Enable/Stim Disable** (Aktiver stim./deaktiver stim.), blir knappen **Stim** (Stimulering) aktivert i fem sekunder. Knappen **Stim** (Stimulering) blir rød under hele aktiveringen, og teksten på knappen **Stim Enable/Stim Disable** (Aktiver stim./deaktiver stim.) endres til **Stim Disable** (Deaktiver stim.). Hvis du trykker på knappen **Stim Enable/Stim Disable** (Aktiver stim./deaktiver stim.) i løpet av den fem sekunders perioden, blir knappen **Stim** (Stimulering) deaktivert og nedtonet igjen. Hvis du i stedet trykker på knappen **Stim** (Stimulering) i løpet av den fem sekunders perioden, blir knappen nedtonet en kort stund, og en enkel stimulus eller stimulussekvens genereres.	Deaktivert – brukeren må trykke på **Stim Enable** (Aktiver stim.) for å aktivere stimuleringen.

На русском языке

Цель

Цель данного приложения — это описание усовершенствований интерфейса программного обеспечения (3.5.351 или более поздняя версия) системы NIM-ECLIPSE®.

Функции, которые отличаются от функций, указанных в руководстве пользователя, выбраны непосредственно по отзывам пользователей. Эти отзывы были представлены после составления редакции C4 руководства пользователя.

Примечание: Данное приложение следует использовать совместно с руководством пользователя редакции C4 для системы NIM-ECLIPSE® NS.

Примечание: Изменения интерфейса, которые не повлияли на форму, совместимость или работу, не включены в данное приложение.

Документы, для которых актуально данное приложение

Настоящее приложение изменяет содержание следующих руководств пользователя редакции C4:

68E4153 A, 68E4153 A_FR, 68E4153 A_IT, 68E4153 A_DE, 68E4153 A_ES, 68E4153 A_NL, 68E4153 A_DA, 68E4153 A_FI, 68E4153 A_SV, 68E4153 A_PT-PT, 68E4153 A_EL, 68E4153 A_PL, 68E4153 A_CS, 68E4153 A_HU, 68E4153 A_TR, 68E4153 A_NO и 68E4153 A_RU.

Обновление

Рис. 1

Кнопка	Функция	Описание	По умолчанию
Stim Enable/ Stim Disable	Включение и отключение стимуляции МВП	Кнопка **Stim Enable/Stim Disable** (Включить/отключить стимуляцию) будет отображаться в области заголовка окна при использовании серий, в которых в качестве инициирующий сигнал подается самой системой и задана однократная или одиночная стимуляция МВП, как показано на Рис. 1. В ненажатом состоянии кнопка **Stim Enable/Stim Disable** будет отображаться с надписью **Stim Enable** (Включить стимуляцию). Кнопка **Stim** (Стимуляция), расположенная непосредственно под кнопкой **Stim Enable/Stim Disable**, становится неактивной (серой) при первом открытии серии. Эта кнопка будет оставаться недоступной для выбора, пока не будет нажата кнопка **Stim Enable/ Stim Disable**. При нажатии кнопки **Stim Enable/Stim Disable** кнопка **Stim** на пять секунд становится активной. В течение периода активного состояния кнопка **Stim** будет сменит цвет на красный, а надпись на кнопке **Stim Enable/ Stim Disable** сменится на **Stim Disable** (Отключить стимуляцию). В случае если кнопка **Stim Enable/Stim Disable** будет нажата в течение указанного пятисекундного интервала, кнопка **Stim** станет неактивной и снова будет отображаться серой. Если же наоборот в течение пятисекундного интервала будет нажата кнопка **Stim**, эта кнопка на короткое время станет зеленой, и будет подан одиночный стимул или одиночная последовательность стимулов.	Неактивна – пользователь должен нажать кнопку **Stim Enable**, чтобы задействовать режим стимуляции

CE 0123

© Medtronic 5/2011
68E4178 B
5/2011

Medtronic

Medtronic Xomed, Inc.
6743 Southpoint Drive North
Jacksonville, FL 32216 U.S.A.
www.medtronicENT.com
904-296-9600
800-874-5797

EC REP EC Authorized Representative:
Medtronic B.V.
Earl Bakkenstraat 10
6422 PJ Heerlen
The Netherlands